



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 53927

VEWL.# _____

I-171 : Yes ☒ No

EXIT VISA: Yes ☒ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE VAN KHOEN
Last Middle First

Current Address A-135 ẤP THANH PHU, LĂNG TÂN BÌNH, HUYỆN CHÂU THÀNH,
TỈNH ĐỒNG THÁP, VIỆT NAM.
Date of Birth NOV. 10 / 30 Place of Birth VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, HEAD QUARTER COMPANY COMMANDER
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 5 / 1975 To 02 / 05 / 1986
(3 times = 5 years 6 months)

3. SPONSOR'S NAME: LONG PHI TRAN
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

LONG PHI TRAN

BROTHER-in-LAW

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN KHOEN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRAN KIM HUONG	2/3/36	WIFE
LE QUAN	10/23/53	SON
LE LAI	12/12/54	SON
LE KIEU KHUONG	01/29/65	DAUGHTER
LE KIEU LOAN	4/28/66	DAUGHTER
LE KIEU MAI	7/2/67	DAUGHTER
LE QUY DON	01/3/70	SON
LE THANH TON	11/18/71	SON
LE KIEU VAN	4/3/74	DAUGHTER
LE KIEU LAN	9/4/75	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Texas, Fort Worth ngày 16/8/88

Kính gửi Hội Trưởng Hội Từ Nhân Chính trị VN.

Kính thưa Bà Khúc Minh Thảo.

Tôi tên là Trần Nhi Hoa, hiện cư ngụ tại

Mỗi lần xem báo thấy hội đài trình danh sách từ nhân chính trị VN lên chánh phủ Hoa Kỳ, tôi suy nghĩ làm thế nào để liên lạc được với hội? Tôi hôm nay tôi được người đồng hương là già đình thầy giáo Đứng ở Sadee (hiện đang sống ở Austin, Texas) cho biết Hội Trưởng là Bà Khúc Minh Thảo, em của chị Thu khi xưa làm tòa hành chánh tỉnh Sadee, tôi rất vui mừng với vâng liền thư đề xin giúp đỡ. Xin phép bà cho tôi gọi bằng chị, vì khi xưa tôi gọi chị Thu, thì chị cũng có thể là vai chị tôi.

Kính thưa chị, tôi là con của thầy giáo Lê ở tại Gò Nhà Dò Trưng Vương Sadee, gần nhà Bác Sĩ Ngô v. Sanh, tôi là bạn của Ngô Vĩnh Sa, tôi cũng ở trong quân đội, cấp bậc Đại úy cho tới ngày 30-4-75, thuộc sư đoàn 25 Bộ Binh học cải tạo 4 năm tại Long Khánh tới năm 1979 thì trốn đi và viết liên lạc, sang Mỹ sống tại Hawaii cho tới 1987 thì sang Texas. Cho tới bây giờ - chị tôi tên là Trần Kim Hương, anh rể tôi tên Lê Văn Khoeu, là Đại úy Biệt Động Quân từ 1975 tới 1986 học tập làm 4 lần (bị bắt rồi thả tổng cộng 5 năm 6 tháng học tập) có giấy cải tạo.

Tôi đã làm đơn xin bảo lãnh cho gia đình anh chị tôi gồm 11 người. Tất cả giấy tờ cần thiết như: Khai sinh, hộ khẩu, hôn thú, hình ảnh cần có, giấy cải tạo v.v.v., tôi đã gửi đầy đủ cho văn phòng ODP. và vừa rồi đây tôi cũng đã viết 1 bức thư xin cấp phát cho họ "letter of Introduction", nhưng hy vọng quá mong manh. Vì vậy tôi viết thư này đến chị

đem xin giúp đỡ, rồi xin được có thêm hiệu lực hơn
là cả nhân - hoặc chỉ có thêm giúp bằng mọi cách
với khả năng của chị - và xin ghi tên gia đình
Anh tôi vào danh sách đền ơn cho phái đoàn
của xét -

Tôi định gõ toàn bộ hồ sơ của Anh chị tôi cho
chị xem, nhưng không biết ý chị thế nào nên
viết thư đề hỏi ý Kiến chị trước, nên
chị đồng ý hoặc thế nào thì xin chị cho biết
để tôi tiến hành theo.

Kính chúc chị, gia đình Anh em là con
an Khang -

Long Phi Tran

TRẦN PHÍ LONG

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ LÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : LE VAN KHOEN
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : NOVEMBER 10 1930 VIETNAM
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐

MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : A-135 ẤP Thanh Phú, Lãng Tân Bình, Huyện Châu Thành
 (Dia chi tai Viet-Nam) TỈNH ĐỒNG THÁP, VIỆT NAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐
 If Yes (Neu co): From (Tu): 5/1975 To (Den): 02/05/86

PLACE OF RE-EDUCATION: ĐỒNG THÁP VIỆT NAM. (Tổng cộng 5 năm và 6 tháng)
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): CAPTAIN IN ARVN.

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NONE

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): RANGER OF ARVN CAPTAIN

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): HEADQUARTER COMPANY COMMAND
 Date (nam): 4/30/75 DER

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒
 IV Number (So ho so): 053927
 No (Khong): ☐

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 10
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): A-135 ẤP Thanh Phú, Lãng Tân Bình,
Huyện Châu Thành, Tỉnh ĐỒNG THÁP, VIỆT NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
TRAN PHI LONG

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐ BROTHER - IN - LAW

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): BROTHER - IN - LAW

NAME & SIGNATURE: TRAN PHI LONG Long Phi Tran

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: August 10 1989
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN KHOEN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRAN KIM HUONG	02/03/36	WIFE
LE QUAN	10/23/53	SON
LE LAI	12/12/54	SON
LE KIEU KHUONG	01/29/65	DAUGHTER
LE KIEU LOAN	04/28/66	DAUGHTER
LE KIEU MAI	07/02/67	DAUGHTER
LE QUY DON	01/03/70	SON
LE THANH TON	11/18/71	SON
LE KIEU VAN	04/03/74	DAUGHTER
LE KIEU LAN	09/04/75	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHUÔNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHUÔNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: TRAN PHI LONG
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: LE VAN KHICHEN
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

EM, VỢ

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: ✓ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: \$ 2.00 (tùy ý)

Thủ từ, ngân phiếu xin gửi về:

ANH NGOC TRUONG 8-87
LONG PHI TRAN

511

88-455/1119

August 20 1989
Pay to the Order of HOI GIA DINH TU NHAN CT. VIETNAM \$ 20.00
Twenty and 00/100 Dollars



BENBROOK STATE BANK
BENBROOK, TEXAS 76126

Long Phi Tran



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TŨ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tũ-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tũ-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: TRAN PHI LONG
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà)

Tên tũ nhân chính trị: LE VAN KHOEN
Liên hệ gia đình với tũ nhân chính trị:
(Chà, Me, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

EM, VỢ

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tủy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: ✓ (\$12.00)
Đóng góp ứng hồ: \$ 2.00 (tủy ý)

Thủ tũ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TŨ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058

Si ho lai

✓

ODP CHECK FORM

Date: 4/19/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520, Telephone #(202) 663-1056

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: LE VAN KHOEN

Date of Birth: 11-10-1930

Address in VN _____

SPOUSE NAME: _____

NUMBER OF ACCOMPANYING RELATIVES: 11

Reeducation Time: 3 Years _____ Months _____ Days

IV # 053927

VEWL # 0

I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor & Tel. #: TRAN PHI LONG, Texas -

PV # 053927

Le Van Khoen
11-10-30

Trần Phi Long, Texas

mau huy lai

11-12/89-

gi Record

Sincerely,

[Signature]

UC MINH THO

50 5154 (0)

560 0050 (H)

ODP CHECK FORM

Date: 4/19/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520 , Telephone #(202) 663-1056

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: LE VAN KHOEN

Date of Birth: 11-10-1930

Address in VN _____

SPOUSE NAME: _____

NUMBER OF ACCOMPANYING RELATIVES: 11

Reeducation Time: 2 Years _____ Months _____ Days

IV # 053927

VEWL # 0

I-171 : Yes No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List # _____

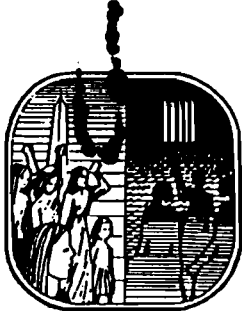
Sponsor & Tel. #: TRAN PHI LONG, Texas

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (0) - 560-0058 (H)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Date: JUN 04 1969

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Re: LE VAN KHOEN

Date of Birth: 11-10-30

IV #: 053927 NEED LOI #

TIME IN RE-ED. 3.yrs

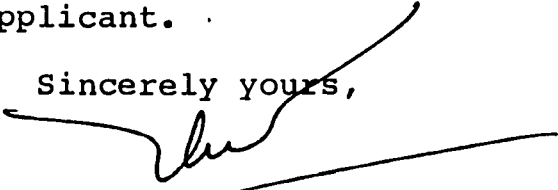
Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the former political prisoner in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to let us know at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,


Khue Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE:-This applicant has been sponsored by TRAN PHI LONG.
as shown in the attachments.

- It is also requested that the Letter of Introduction be sent to our Association at the address appeared above

ODP CHECK FORM

Date: 4/6/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Lê Văn Khoa decoration war

Date of Birth: Nov. 10 - 1930 - Dan. Trai

Address in VN A 135 Thanh Phu' Tan Binh Dong Nam'

Spouse Name: Tran Kim Huong

Number of Accompanying Relatives:

Reeducation Time: 2 1/2 Years Months Days
05/07/82 2/12/83

IV # 053927

VEWL # 0

I-171 : Yes; No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List #

Sponsor: Tran phi long

Remarks:
(From Mr. Sullivan) no petition for the wife.

Sincerely,

[Signature]

KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)

Kính gửi đôi gia đình tư nhân
Chính trị Việt Nam,

Kính thưa Quý Ông Bà,
Tôi có người anh ruột tên Lê Văn Khoa, hiện cư ngụ
tại Việt Nam (địa chỉ trong hồ sơ). Trước 30/4/75 là
Đại úy Biệt Động Quân của liên đoàn 8, Anh đã bị đi học
tập cải tạo kể từ năm 75 - 86 là 4 lần (tổng cộng là
5 năm 6 tháng). Hôm nay nghe tin hơi giúp đỡ cho
tư nhân, cải tạo và gia đình được sang Mỹ, tôi thành
thật kính gửi đến quý Ông Bà, xin can thiệp dùm
cho gia đình anh chị tôi. Tất cả giấy tờ tôi xin
đính kèm mỗi thứ 2 bản (còn những giấy khai sinh,
và giấy tờ khác với bản dịch tiếng Anh, tôi đã gửi tất
cả cho tòa Đại sứ Sàigòn. Kể từ năm 82 -)

Kính xin Ông Bà rộng lượng giúp dùm và
xin nhận lời đầy sự biết ơn của chúng tôi.
Fortworth, Texas ngày 21/10/88.

TB: 1/ Tôi đã có quốc tịch Mỹ.

2/ Kèm theo đây 1 thư tens,
nếu có điều chi cần bổ túc
xin làm ơn chỉ giúp dùm.
Cảm ơn.

Long Phi Trac
TRAN PHI LONG.



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 76926

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

ODP-IV No. 053927
(If Known)

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

(202) 659-6646/6647

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

Diocese of: _____

Your Name: Mr/Mrs/Miss TRAN PHI LONG

Phone (home) _____

(Family) (Middle) (Given)

(work) _____

* Your Address

Number _____

Street _____

County/City _____

State _____

Zip _____

Date of Birth: 07/25/40 Place of Birth: VIETNAM Nationality: VIETNAMESEDate of Entry to U.S. 11/26/79 From (country or camp): INDONESIAMy Alien Registration Number is (If Applicable) A # 23853005Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident Alien X U.S. Citizen _____

My Naturalization Certificate Number is (If Applicable) _____

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States, under the ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP). I include a copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Alien Card)

Name	Sex	Date/Place of Birth	Relation to you	Address in Vietnam
1. LE VAN KHOEN	M	11/10/30- VIETNAM	BROTHER-IN-LAW	A.135 AP THANH PHU,
2. TRAN KIM HUONG	F	2/3/36- vietnam	SISTER	LANG TAN DINH, HUYNH
3. LE QUAN	M	10/23/53- VIETNAM.	NEPHEW	CHAU THANH, TINH
4. LE LAI	M	12/12/54- VIETNAM.	NEPHEW	DONG THAP. VIET NAM.
5. LE KIEU KHUONG	F	1/29/65- VIETNAM.	NIECE	"
6. LE KIEU LOAN	F	4/28/66- VIETNAM.	NIECE	"
7. LE KIEU MAI	F	7/2/67- VIETNAM.	NIECE	"
8. LE QUY DON	M	1/5/70- VIETNAM.	NEPHEW	"
9. LE THANH TOM	M	11/18/71. VIETNAM.	NEPHEW	"
10. LE KIEU VAN	F	4/3/74. VIETNAM.	NIECE	"
11. LE KIEU LAN	F	9/4/75. VIETNAM.	NIECE	"

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Long Phien
Your SignatureSubscribed and sworn to before me this
4th day of December, 1984Katherine V. Shisak
Signature of Notary PublicMy commission expires: 9/28/87

* Any change of address should be reported immediately to USCC National Office and the local USCC Diocesan Resettlement Office.



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 76926

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

ODP-IV No. 053927
(If Known)

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

(202) 659-6646/6647

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

Diocese of: _____

Your Name: ~~Mr/Ms/Miss~~ TRAN PHI LONG

Phone (home) _____

(Family) (Middle) (Given)

(work) _____

* Your Address _____

Number

Street

County/City

State

zip

Date of Birth: 07/25/40 Place of Birth: VIETNAM Nationality: VIETNAMESEDate of Entry to U.S. 11/26/79 From (country or camp): INDONESIAMy Alien Registration Number is (If Applicable) A # 23853005Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident Alien X U.S. Citizen _____

My Naturalization Certificate Number is (If Applicable) _____

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States, under the ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP). I include a copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Alien Card)

Name	Sex	Date/Place of Birth	Relation to you	Address in Vietnam
1. LE VAN KHOEN	M	11/10/30- VIETNAM	BROTHER-IN-LAW	A.135 AP THANH PHU
2. TRAN KIM HUONG	F	2/3/36 - vietnam	SISTER	LANG TAN BINH, HUYNH
3. LE QUAN	M	10/23/53- VIETNAM.	NEPHEW	CHAU THANH, TINH
4. LE LAI	M	12/12/54- VIETNAM.	NEPHEW	DONG THAP. VIET NAM.
5. LE KIEU KHUONG	F	1/29/65- VIETNAM.	NIECE	"
6. LE KIEU LOAN	F	4/28/66- VIETNAM.	NIECE	"
7. LE KIEU MAI	F	7/2/67- VIETNAM.	NIECE	"
8. LE QUY DON	M	1/3/70- VIETNAM.	NEPHEW	"
9. LE THANH TOM	M	11/18/71. VIETNAM.	NEPHEW	"
10. LE KIEU VAN	F	4/3/74. VIETNAM.	NIECE	"
11. LE KIEU LAN	F	9/4/75. VIETNAM.	NIECE	"

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Long Tran
Your SignatureSubscribed and sworn to before me this
4th day of December, 1984Katherine M. Johnson
Signature of Notary PublicMy commission expires: 9/28/87

* Any change of address should be reported immediately to USCC National Office and the local USCC Diocesan Resettlement Office.

To : ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE
AMERICAN EMBASSY
BOX 58
APO SAN FRANCISCO 96346 .

Re : LETTER OF INTRODUCTION .

Dear Sir/ Madam :

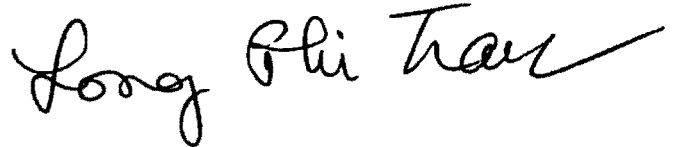
I , Long Phi Tran , am writing this letter on behalf of my brother-in-law, my sister and their family , residing at A.135 Ap THANH PHU ,Lang TAN BINH ,Huyen CHAU THANH ,Tinh DONG THAP - VIET NAM .

My brother-in-law , LE VAN KHOEN , was a former Ranger Captain of the Army Force of the Republic of Vietnam . Since 1975 - 1986 , he has been in the Re-education Camp for 4 times (Total: 5 years 6 months) and has been released from the camp in the last time on February 5 , 1986 (Attached : The released certificate No: 02 / QD-TH on February 5 , 1986)

LE VAN KHOEN , My Sister and their family had IV. No: 053729 . In order to obtain the Exit Permit from the Vietnamese Authority , he is required to submit a Letter of Introduction from your office .

I am respectfully requesting for your help ; your time and effort will be appreciated .

Sincerely ,



Long Phi Tran

FORT WORTH (TEXAS),NOVEMBER 19,1987

TO : ORDERLY DEPARTURE OFFICE
AMERICAN EMBASSY
BOX 58
APO SAN FRANCISCO CA.96346

RE : CHANGE THE ADDRESS OF SPONSOR IN USA.

Dear SIR/MADAM .

My name is TRAN, LONG PHI lived in HAWAII before at the address
1208 HALONA PLACE , HONOLULU ,HAWAII .96817 USA , and was the sponsor
of three files :

1. TRAN QUAN NGHI ; File No. IV 535706
2. TRAN KIM NGUYET; File No. IV 535709
3. LE VAN KHOEN (TRAN KIM HUONG) ; File No. IV 053927 . ✓

I moved to TEXAS (FORT WORTH City) and I am living at this
new address

My new telephone number is :

May you help me to change the address and the phone number in
the three files above , please .

Thank you for your assistance .

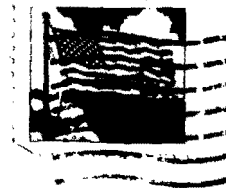
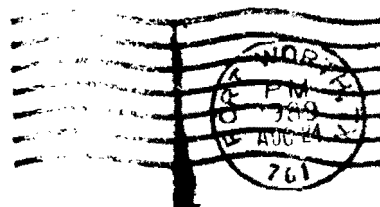
Sincerely ,

Attached:

LONG PHI TRAN

2 Forms I-171 of TRAN QUAN NGHI, IV535706
and TRAN KIM NGUYET , IV535709.

long Phi Tràn



lê văn Khoa

AUG 28 1989

To: Hội Gia Đình Tù nhân Chính trị Việt Nam
PO . BOX 5435
ARLINGTON . VA . 22205



Tên: TRẦN PHI LONG

DONG THAP, VIETNAM, March 4th 1982

TO: ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

Office: 131 SOI TIEN SIANG

South SATHORN TAI Road, BANGKOK 12, THAILAND

Subject: Request for an entry visa to the USA.

Reference: Agreement on Seven Points Program

between HCR and Government of Vietnam in 1979.

DEAR SIR,

I undersigned, LE VAN KHOEN, was born on NOV. 10th 1930 in Vietnam, and my present address is: A135 ap THANH PHU, Lang TAN BINH, Huyen CHAU THANH, tỉnh DONG THAP, SOUTH VIETNAM. I was a former officer of ARVN, grade: Captain, SN: 53/105112, in the service of the 8th RANGER GROUP up to the date of April 30th 1975.

After the fall of the Republic Government of South Vietnam, I was sent to a concentration Camp by the present authority for 3 years 11 months and was released on May 5th 1979.

Being a former officer of the ARVN, my family and I always were controlled by many people. So we had difficult lives and we had to live in anxiety, frightened by threats, and I don't know how we will be treated in the future. I have had to suffer so many threats. I was formerly working in close association with the US ARMY and all my brothers and I were involved in many operations on the battlefields in South Vietnam.

I heard from your notice that your office was offering service to assist a great deal of people to legally leave VIETNAM.

I would like to solicit your intervention with the Vietnamese authorities and the US Government in our case and to help us to leave Vietnam for permanent resettlement in the USA.

I respectfully request you to help

us to leave Vietnam under your protection and to immigrate to the United States.

A summary of my personal background in ARVN:

1950 - 1957 : Sergeant Clerk Sector.
1957 - 62 : Staff sergeant Clerk 5th Region
1963 : Ranger Student officer at
Ranger training school.
1964 - 65 : Warrant officer at 43rd Ranger
Battalion.
1965 - 73 : Second Lieutenant, 1st Lieutenant at
43rd Ranger battalion.
1974 - 75 : Captain supply company Commander
at 4th Ranger Group and at 8th
Ranger Group.

My family consists of the following members:

No	NAME	Relationship	Date of birth	Place of birth
1	TRAN KIM HUONG	wife	2/3/1936	SADEC, VIETNAM
2	LE QUAN	Son	10/23/1953	" "
3	LE LAI	Son	12/12/1954	" "
4	LE KIEU KHUONG	Daughter	1/29/1965	" "
5	LE KIEU LOAN	Daughter	4/28/1966	" "
6	LE KIEU MAI	Daughter	7/2/1967	" "
7	LE QUY DON	SON	1/3/1970	" "
8	LE THANH TON	Son	11/13/1971	" "
9	LE KIEU VAN	Daughter	4/3/1974	" "
10	LE KIEU LAN	Daughter	9/4/1975	" "

In anticipation of a favorable answer to my request, please accept my sincere gratitude.

Respectfully yours.

Murikud

DONG THAP, VIETNAM, March 4th 1982

TO: ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

Office: 131 SOI TIEN SIANG

South SATHORN TAI Road, BANGKOK 12, THAILAND

Subject: Request for an entry visa to the USA

Reference: Agreement on Seven Points Program

between HCR and Government of Vietnam in 1979

DEAR SIR,

I undersigned, LE VAN KHOEN, was born on NOV. 10th 1930 in Vietnam, and my present address is: A135 ap THANH PHU, Lang TAN BINH, Huyen CHAU THANH, tinh DONG THAP, SOUTH VIETNAM. I was a former officer of ARVN, grade: Captain, SN: 53/105112, in the service of the 8th RANGER GROUP up to the date of April 30th 1975.

After the fall of the Republic Government of South Vietnam, I was sent to a concentration Camp by the present authority for 3 years 11 months and was released on May 5th 1979.

Being a former officer of the ARVN, my family and I always were controlled by many people. So we had difficult lives and we had to live in anxiety, frightened by threats, and I don't know how we will be treated in the future. I have had to suffer so many threats, I was formerly working in close association with the US ARMY and all my brothers and I were involved in many operations on the battlefields in South Vietnam.

I heard from your notice that your office was offering service to assist a great deal of people to legally leave VIETNAM.

I would like to solicit your intervention with the Vietnamese authorities and the US Government in our case and to help us to leave Vietnam for permanent resettlement in the USA.

I respectfully request you to help

us to leave Vietnam under your protection and to immigrate to the United States.

A summary of my personal background in ARVN:

1950 - 1957 : Sergeant Clerk Sector.
1957 - 62 : Staff sergeant Clerk 5th Region
1963 : Ranger Student officer at Ranger training school.
1964 - 65 : Warrant officer at 43rd Ranger Battalion.
1965 - 73 : Second lieutenant, 1st lieutenant at 43rd Ranger battalion.
1974 - 75 : Captain supply company commander at 4th Ranger Group and at 8th Ranger Group.

My family consists of the following members:

Nº	NAME	Relationship	Date of birth	Place of birth
1	TRAN KIM HUONG	wife	2/3/1936	SADEC VIETNAM
2	LE QUAN	Son	10/23/1953	" "
3	LE LAI	Son	12/12/1954	" "
4	LE KIEU KHUONG	Daughter	1/29/1965	" "
5	LE KIEU LOAN	Daughter	4/28/1966	" "
6	LE KIEU MAI	Daughter	7/2/1967	" "
7	LE QUY DON	SON	1/3/1970	" "
8	LE THANH TON	Son	11/18/1971	" "
9	LE KIEU VAN	Daughter	4/3/1974	" "
10	LE KIEU LAN	Daughter	9/4/1975	" "

In anticipation of a favorable answer to my request, please accept my sincere gratitude.

Respectfully yours.

Murmul



IV . 053927

LE VAN KHOEN
11/10/30

TRAN KIM HUONG
2/3/36



LE QUAN
10/23/53

LE LAI
12/12/54

LE KIEU KHUONG
1/29/65



LE KIEU LOAN
4/26/66

LE KIEU MAI
7/2/67

LE QUY DON
1/3/70



LE THANH TON
11/18/71

LE KIEU VAN
4/3/74

LE KIEU LAN
9/4/75



LE VAN KHOEN
11/10/30



TRAN KIM HUONG
2/3/36

IV . 053927



LE QUAN
10/23/53



LE LAI
12/12/54



LE KIEU KHUONG
1/29/65



LE KIEU LOAN
4/26/66



LE KIEU MAI
7/2/67



LE QUY DON
1/3/70



LE THANH TON
11/18/71



LE KIEU VAN
4/3/74



LE KIEU LAN
9/4/75

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Name: LE ^{VAN} KHOEN

Other names used:

Sex: M DOB: (mmddyy) 11/10/30 COB: VN
Address in Vietnam:

A 135, AP THANH PHU, LANG TAN BINH

HUYEN KHU THANH, DONG THAP, VN

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Name: ODP APPLICANT

DOB: (mmddyy) / / COB:

Address:

Telephone (Home):

(Business):

Category: REF PRA USC

(brother of Tuan
Kim Hwang)

(see letter of Mar 4, 82)

ACCOMPANYING RELATIVES

NAME	Sex	DOB	Rel.	COB	FALCON				Documentation				OTHER	
					MH	OD	YY	BC	BCT	MC	MCT	GVN		PHOTO
1. LE VAN KHOEN	M	11 10 30	PA	VN										1.
2. TRAN KIM HUONG	F	02 03 36	WI	VN										2.
3. LE QUAN	M	10 23 53	SO	VN										3.
4. LE LAI	M	12 12 54	SO	VN										4.
5. LE KIEU KHUONG	F	01 29 65	DA	VN										5.
6. LE KIEU LOAN	F	04 26 66	DA	VN										6.
7. LE KIEU MAI	F	07 02 67	DA	VN										7.
8. LE QUY DON	M	01 03 70	SO	VN										8.
9. LE THANH TON	M	11 18 71	SO	VN										9.
10. LE KIEU VAN	F	04 03 74	DA	VN										10.
11. LE KIEU LAN	F	09 04 75	DA	VN										11.
12.														12.
13.														13.
14.														14.

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: 3E Priority Date: / / Rel Sponsor to PA: BR 130 AOR AOS BC BCT MC MCT GVN PHOTO OTHER

VEWL #: SRV #: JWL: X Z 551 X 1-74

USG Empl/Training (Cat 2): / / to / /

Pvt US Empl/Training (Cat 3 AC): / / to / /

GVN/RVNAF SVC: US Combat AWD: ORefd Camp: / / to May/05/1979

CAT 1 PKT: / / FLUP: / / OTHER: 2/21/74

CAT 2/3 PKT: / / FLUP: / / OTHER: 2/21/74

Replst by: OR: / / LOI sent: / / NOTIFIED OF EXIT PERMIT / / PERMIT # / / FEEDBACK LIST / /

Other Actions: e. chat doc 7/21/84 Medical Prob: / /

VOLAG NAME: / /

VOLAG ASSUR: Sought / / Recd: / / V #: / / MAN #: / / RECONF: Sought / / Recd: / /

POSSIBLE DUPS: # # # # # # # # # #

REF IV #: 535706, 535709

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATE

Name: ^{UN} LE KHOEN

Name: ODP APPLICANT

Other names used:

DOB: (mmddyy) 7/7/62

Tram Phi Long (brother of Tran Kim Haung)

Sex: M DOB: (mmddyy) 11/10/30 COB: VN

Address:

Address in Vietnam:

Telephone (Home):

(Business):

(can differ of Mar. 4, 82)

A 135, AP THANH PHU, LANG TAN BINH

Category: REF PRA USC

MYEN MAU THANH, DONG THAP, VN

ACCOMPANYING RELATIVES

NAME	Sex	DOB	Rel.	COB	FALCON				Documentation				OTHER	
					MH	DD	YY	BC	BCY	MC	MCY	GVN		PHOTO
1. LE VAN KHOEN	M	11 10 30	PA	VN										1.
2. TRAN KIM HUONG	F	02 03 36	W	VN										2.
3. LE QUAN	M	10 23 53	SO	VN										3.
4. LE LAI	M	12 12 54	SO	VN										4.
5. LE KIEU KHUONG	F	01 29 65	DA	VN										5.
6. LE KIEU LOAN	F	04 26 66	DA	VN										6.
7. LE KIEU MAI	F	07 02 67	DA	VN										7.
8. LE QUY DON	M	01 03 70	SO	VN										8.
9. LE THANH ION	M	11 18 71	SO	VN										9.
10. LE KIEU VAN	F	04 03 74	DA	VN										10.
11. LE KIEU LAN	F	09 04 75	DA	VN										11.
12.														12.
13.														13.
14.														14.

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: 3E Priority Date: / / Rel Sponsor to PA: DR 1-130 AOR AOS BC BCT MC MCY GVN PHOTO OTHER

VEML #: SRV #: JWLE: 1-130 AOR AOS BC BCT MC MCY GVN PHOTO OTHER

USG Empl/Training (Cat 2): / / to / /

Pvt US Empl/Training (Cat 3 AC): / / to / /

GVN/RVNAF SVC: US Combat AND: OREFD Camp: / / to May/05/1999

CAT 1 PKT: / / / FLUPE: / / / OTHER: / / /

CAT 2/3 PKT: / / / FLUPE: / / / OTHER: / / /

Replist by: / / / LOI Sent: / / / NOTIFIED OF EXIT PERMIT / / / PERMIT # / / /

Other Actions: / / / Medical Probe: / / /

VOLAG NAME: / / /

VOLAG ASSURE Sought / / / Recd: / / / V W: / / / MAN W: / / / RECONF: Sought / / / Recd: / / /

POSSIBLE DUPS: / / /

REF IV #: / / /

TO : ORDERLY DEPARTURE OFFICE
AMERICAN EMBASSY
BOX 58
APO SAN FRANCISCO 96346

DEAR SIR / MADAM ,

My name is TRAN PHI LONG , was born on 07 / 25 / 1940 in
Viet Nam ,and residing at

I served with the Republic Vietnamese Force before 1975
with the rank : Captain , and with the military serial
number:60/113508 . My last unit was the 25th.Engineer
Battalion of the 25th. infantry Division (Cu Chi,S.VIETNAM).

I hereby verify that LE VAN KHOEN who is my brother-in-law,
was a Captain of the 8th. Ranger Group , his military serial
number was 53/105112 . His family and him were issued a
worksheet for file number IV.053927 on 10/29/1982 :

- 1/ He submitted to you the 2 release d decisions from the
Communist re-education camp .
- 2/ The communist Dong Thap province authority considered
to verify his rank and his son (LE QUAN) in the
Registration of residents in each Household .

I am submitting to you the 2 verifications of his arm camrade
NGUYEN HUU DUNG and his brother LE QUOC TRINH to verify that
he is a good people and a Captain of the 8th. Ranger Group
of RVNAF the brave and famous unit the communist was scared
and hatred too much .

Because of his Ranger unit , LE VAN KHOEN was arrested by
Communist once again for re-education since 02/24/1985 after
the short time was free. This is the 4th. time of his re-
education .

The Communist examined his house for 4 times and that was a
reason he lost everything he got before 1975 . So he could
not submit some papers you needed .

.....2./

...2...

LE VAN KHOEN is now being at the LANG BIEN re-education camp , in DONG THAP province , south Viet Nam .

His family is controlling firmly by the communist .

I beg you to help him and his family as the politic refugees .

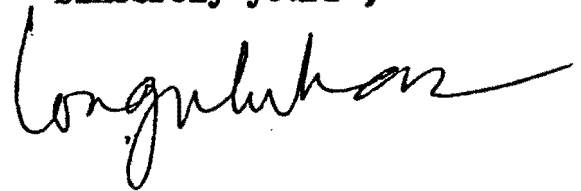
I appreciate for your fine assistance .

HONOLULU , December 18 , 1985 .

*Attached :

-2 "To whom it may concern"
of NGUYEN HUU DUNG and
LE QUOC TRINH .

Sincerely yours ,



TRAN PHI LONG

TO: ORDERLY DEPARTURE OFFICE
AMERICAN EMBASSY
BOX 58
APO SAN FRANCISCO 96346

DEAR SIR / MADAM ,

My name is TRAN PHI LONG , was born on 07 / 25 / 1940 in
Viet Nam ,and residing at

I served with the Republic Vietnamese Force before 1975
with the rank : Captain , and with the military serial
number:60/113508 . My last unit was the 25th.Engineer
Battalion of the 25th. infantry Division (Cu Chi,S.VIETNAM).

I hereby verify that LE VAN KHOEN who is my brother-in-law,
was a Captain of the 8th. Ranger Group , his military serial
number was 53/105112 . His family and him were issued a
worksheet for file number IV.053927 on 10/29/1982 :

- 1/ He submitted to you the 2 release d decisions from the
Communist re-education camp .
- 2/ The communist Dong Thap province authority considered
to verify his rank and his son (LE QUAN) in the
Registration of residents in each Household .

I am submitting to you the 2 verifications of his arm camrade
NGUYEN HUU DUNG and his brother LE QUOC TRINH to verify that
he is a good people and a Captain of the 8th. Ranger Group
of RVNAF the brave and famous unit the communist was scared
and hatred too much .

Because of his Ranger unit , LE VAN KHOEN was arrested by
Communist once again for re-education since 02/24/1985 after
the short time was free. This is the 4th. time of his re-
education .

The Communist examined his house for 4 times and that was a
reason he lost everything he got before 1975 . So he could
not submit some papers you needed .

.....2./

...2...

LE VAN KHOEN is now being at the LANG BIEN re-education camp , in DONG THAP province , south Viet Nam .

His family is controlling firmly by the communist .

I beg you to help him and his family as the politic refugees .

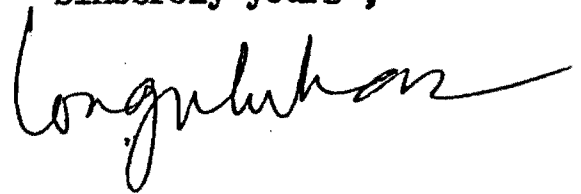
I appreciate for your fine assistance .

HONOLULU , December 18 , 1985 .

*Attached :

-2 "To whom it may concern"
of NGUYEN HUU DUNG and
LE QUOC TRINH .

Sincerely yours ,



TRAN PHI LONG

THE PEOPLE'S COMMITTEE

DONG THAP PROVINCE

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence -Freedom-happiness

No : 02/QD-TH

SADEC February 5 , 1986

DECISION

RE: To acquit the convict after term of Re-education

The People's Committee of Dong Thap Province decides:

-Per the law of the organization of the people's committee and council passed on July 09 , 1983.

-(.....)

-Per the recommendation of the Security Director of Dong Thap Province.

DECISIONS:

Article 1: To release to the home locality and to be reinstated all rights and privileges of a citizen of the Socialist Republic of VietNam in accordance with the law.

Name: LE VAN KHOEN
Birth date : 1930
Birth place: VINH THANH village, THANH HUNG -DONG THAP.
Residence : TAN BINH village, CHAU THANH DONG THAP.

Article 2: The office Chief of the Province People's Committee, Security Director of DONG THAP, Chairman of People's Committee of District, the City and Tan Binh village and the above name convict will be responsible for executing this decision.

For the people's Committee of Dong thap Province.
For Chairman.

Vice Chairman.

Signed : PHAM HONG DAN

Certified true copy of original

For the People's Committee of Dong Thap Province
Chief Office.

LE VU HUNG (Signed and Sealed).

I, LONG PHI TRAN, hereby certify that the above is an accurate translation from the original and that I am competent in both English and Vietnamese to render such translation.

Long Phi Tran
Signature of translator

Subscribed and sworn to before me this 20th day of May, 1986.

Sheryl S. Hatori
Notary public, State of Hawaii

MY COMMISSION EXPIRES : 1/5/1990

ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH ĐỒNG THÁP

() CÔNG HOA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 621/QĐ-TH

Sađéc, ngày 5 tháng 2 năm 1986

QUYẾT ĐỊNH

"V/v tha bổng phạm nhân qua thời gian TTCT"

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP

- Căn cứ luật tổ chức hội đồng nhân dân và ủy ban nhân dân ban hành ngày 17 tháng 7 năm 1983
- Căn cứ sắc lệnh số 175/SL ngày 18.08.1953 của chủ tịch nước quy định biện pháp tha bổng.
- Theo biên bản số: 021 CAT ngày 05.10.1985 của các ngành nội chính, về việc xét tha cho về địa phương các cựu phạm ở trại cải tạo thuộc sở Công an tỉnh Đồng Tháp.
- Theo đề nghị của ông Giám đốc Công an tỉnh Đồng Tháp.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Nay xét tha cho về địa phương và được hưởng mọi quyền lợi công dân của nước Cộng Hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam theo luật định.

- Họ và tên: Lê Văn KHOEN
- Ngày tháng năm sinh: 1930
- Sinh quán: Xã Vĩnh Thạnh - Chánh Hưng DT
- Trú quán: Xã Cao Lãnh - Châu Thành - Đồng Tháp

Điều 2: Các ông chánh văn phòng UBND tỉnh, giám đốc công an Đồng Tháp, chủ tịch UBND huyện, thị Châu Thành, UBND xã, phường Cao Lãnh và cựu phạm có tên nêu trên chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

TM/ UBND TỈNH ĐỒNG THÁP

Ủy Chủ tịch

Phan Hỷ Dân

(Đã ký)

Phan Hỷ Dân

Sao y bản chính:

TL, ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP

Chánh văn phòng

[Signature]

THE PEOPLE'S COMMITTEE

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

DONG THAP PROVINCE

Independence -Freedom-happiness

No : 02/QD-TH

SADEC February 5 , 1986

DECISION

RE: To acquit the convict after term of Re-education

The People's Committee of Dong Thap Province decides:

-Per the law of the organization of the people's committee and council passed on July 09 , 1983.

-(.....)

-Per the recommendation of the Security Director of Dong Thap Province.

DECISIONS:

Article 1: To release to the home locality and to be reinstated all rights and privileges of a citizen of the Socialist Republic of VietNam in accordance with the law.

Name: LE VAN KHOEN
Birth date : 1930
Birth place: VINH THANH village, THANH HUNG -DONG THAP.
Residence : TAN BINH village, CHAU THANH DONG THAP.

Article 2: The office Chief of the Province People's Committee, Security Director of DONG THAP, Chairman of People's Committee of District, the City and Tan Binh village and the above name convict will be responsible for executing this decision.

For the people's Committee of Dong thap Province.

For Chairman.

Vice Chairman.

Signed : PHAM HONG DAN

Certified true copy of original

For the People's Committee of Dong Thap Province
Chief Office.

LE VU HUNG (Signed and Sealed).

I, LONG PHI TRAN, hereby certify that the above is an accurate translation from the original and that I am competent in both English and Vietnamese to render such translation.

Long Phi Tran
Signature of translator

Subscribed and sworn to before me this 28th day of May, 1986.

Sheryl S. McIntosh
Notary public, State of Hawaii

MY COMMISSION EXPIRES : 1/5/1990

ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH ĐỒNG THÁP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 62/100-TH

Sađéc, ngày 5 tháng 2 năm 1984

QUYẾT ĐỊNH

"V/v tha bổng phạm nhân qua thời gian T.T.C.N."

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP

- Căn cứ luật tổ chức hội đồng nhân dân và ủy ban nhân dân ban hành ngày 17 tháng 7 năm 1983

- Căn cứ sắc lệnh số 175/SL ngày 18.08.1953 của chủ tịch nước quy định biện pháp tha bổng.

- Theo biên bản số: 02/1 CAT ngày 05/02/1984 của các ngành nội chính, về việc xét tha cho về địa phương các cựu phạm ở trại cải tạo thuộc sở Công an tỉnh Đồng Tháp.

- Theo đề nghị của ông Giám đốc Công an tỉnh Đồng Tháp.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Nay xét tha cho về địa phương và được hưởng mọi quyền lợi công dân của nước Cộng Hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam theo luật định.

- Họ và tên: Lê Văn KHOEN

- Ngày tháng năm sinh: 1930

Sinh quán: Xã Vĩnh Thạnh, Huyện Hưng DT

- Trú quán: Xã Tân Lợi, Huyện Thạnh, Đồng Tháp

Điều 2: Các ông chánh văn phòng UBND tỉnh, giám đốc công an Đồng Tháp, chủ tịch UBND huyện, thị Châu Thành, UBND xã, phường Cần Giẽ và cựu phạm có tên nêu trên chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

TN/ UBND TỈNH ĐỒNG THÁP

K/ Chủ tịch

Phan Hùng Dân

(Đã ký)

Phan Hùng Dân

Sao y bản chính:

TL, ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP

K/ Chánh văn phòng

(Chữ ký)

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom- Happiness
Ministry of the Interior
Camp: CT-CA DT Province
147/GRT
((code: 34808301012))

CERTIFICATE OF RELEASE FROM CAMP

Per communique # 966-BCA/TT dated 31 May 1961 of the Ministry of the Interior;
In executing the official text of the release authorization # 22/QD-TH
dated 20 December 1983 of the Dong Thap Province People's Committee;
It is hereby issued to the following person:
Name: LE VAN KHOEN, born in 1930
Born at Vinh Thanh village, Thanh hung, Dong Thap province
Registered resident of Thanh Phu hamlet, Tan binh village, Chau Thanh district,
Dong Thap province
Crime committed: Contact with the opposition of the revolution.
Penalty: Centralized Re-education
To hereby release to Tan Binh village, Chau Thanh, Dong Thap province.
Observation of the reeducation term:
- Through out his term of reeducation, KHOEN carried out well the camp's
regulations, put his utmost effort in labor work and reeducation, his thoughts
changed for the better, he repented for his crime.

The person named herein will report to the Tan Binh village before
21 December 1983. Travel expense is issued.

Right index finger
((PRINTED))

Name and signature,
Le Van Khoen ((SIGNED))

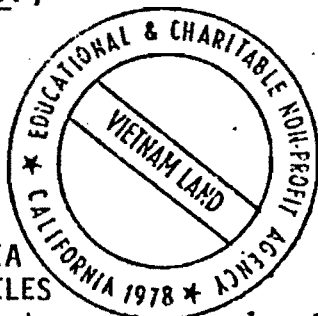
23 December 1983
Superintendent
((SIGNED AND SEALED))
((Name illegible))

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED
20TH COPIES, IN BOTH ENGLISH AND

DOCUMENT IN VIETNAMESE / FRENCH.
, ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes: ,

California, U.S.A., 01 November 1984



STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged
before me this 01 NOV *\$ by Mr. Nguyen Quang Minh,
Director of VIETNAM LAND, a California Corporation,
on behalf of the Corporation.

Nguyen Quang Minh
Nguyen Quang Minh, M.S., M.N.D.
Former Executive of World Scout Bureau
Director
VIETNAM LAND
P.O. Box 60554, Los Angeles, California 90060

Signature of Notary Public: *Linda Hand Nguyen*



BỘ NỘI VỤ
Trại **CT-CA Tỉnh ĐT**
Số 117 **GRT**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Học tập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2545 ngày 27 tháng 11 năm 1972

3	4	8	0	8	3	0	1	0	1	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SIISLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 22/30-ĐT ngày 20 tháng 12 năm 83

của **UBND Tỉnh Đồng Tháp.**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Lê Văn Khoen** Sinh năm 19 30

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Xã Vĩnh Thạnh, Thạnh Hưng, tỉnh Đồng Tháp.**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **Ấp Thạnh Phú, xã Tân Bình, huyện Châu Thành, tỉnh Đồng Tháp.**

Lưu án học bổng phân cách mạng.

Cán tội **05-07-82**

Bị bắt ngày **05-07-82** An phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại **Xã Tân Bình, Châu Thành, tỉnh Đồng Tháp.**

Nhận xét quá trình cải tạo

- Qua thời gian thi hành quyết định TTCT tên Khoen có chấp hành tốt nội qui trại, có tích cực trong lao động và học tập, tư tưởng chuyển biến khá, biết ăn năn hối cải tội lỗi.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: **Tân Bình.**

Trước ngày 2/ tháng 12 năm 19 83 Cấp tiền đi đường đồng.

Làm tay ngón trái phải

Của _____

Danh bản số _____

Lập tại _____



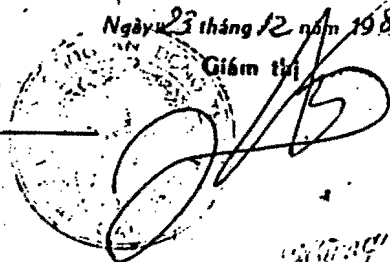
Họ tên, chữ ký

Người được cấp giấy

Lê Văn Khoen.

Ngày 23 tháng 12 năm 1983

Giám thị



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom- Happiness
Ministry of the Interior
Camp: CT-CA DT Province
147/GRT
((code: 34808301012))

CERTIFICATE OF RELEASE FROM CAMP

Per communique # 966-BCA/TT dated 31 May 1961 of the Ministry of the Interior;
In executing the official text of the release authorization # 22/QD-TH
dated 20 December 1983 of the Dong Thap Province People's Committee;
It is hereby issued to the following person:
Name: LE VAN KHOEN, born in 1930
Born at Vinh Thanh village, Thanh hung, Dong Thap province
Registered resident of Thanh Phu hamlet, Tan binh village, Chau Thanh district,
Dong Thap province
Crime committed: Contact with the opposition of the revolution.
Penalty: Centralized Re-education
To hereby release to Tan Binh village, Chau Thanh, Dong Thap province.
Observation of the reeducation term:
- Through out his term of reeducation, KHOEN carried out well the camp's
regulations, put his utmost effort in labor work and reeducation, his thoughts
changed for the better, he repented for his crime.

The person named herein will report to the Tan Binh village before
21 December 1983. Travel expense is issued.

Right index finger
((PRINTED))

Name and signature,
Le Van Khoen ((SIGNED))

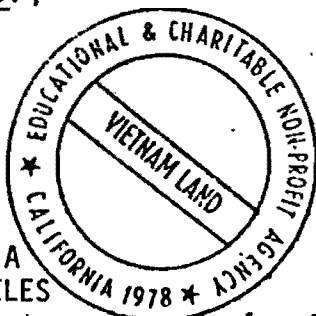
23 December 1983
Superintendent
((SIGNED AND SEALED))
((Name illegible))

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED
20TH COPIES, IN BOTH ENGLISH AND

DOCUMENT IN VIETNAMESE / FRENCH.
, ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

California, U.S.A., 01 November 1984



STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged
before me this 01 NOV *\$ by Mr. Nguyen Quang Minh,
Director of VIETNAM LAND, a California Corporation,
on behalf of the Corporation.

Nguyen Quang Minh
Nguyen Quang Minh, M.S., M.N.D.
Former Executive of World Scout Bureau
Director
VIETNAM LAND
P.O. Box 60554, Los Angeles, California 90060

Signature of Notary Public:

Minh-Hanh Th Nguyen



BỘ NỘI VỤ
Trại **CT-CA Tỉnh ĐT**
Số **147** GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

3	4	8	0	8	3	0	1	0	1	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số **22/QĐ-TT** ngày **20** tháng **12** năm **83**

của **UBND Tỉnh Đồng Tháp.**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Lê Văn Khoen** Sinh năm 19 **30**

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Xã Vĩnh Thạnh, Thạnh Hưng, tỉnh Đồng Tháp.**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **Ấp Thạnh Phú, xã Tân Bình, huyện Châu Thành, tỉnh Đồng Tháp.**

Can tội **Lạm dụng bạo quyền cách mạng.**

Bị bắt ngày **05-07-82**

Án phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tống án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại **Xã Tân Bình, Châu Thành, tỉnh Đồng Tháp.**

Nhận xét quá trình cải tạo

- Qua thời gian thi hành quyết định TTCT tên Khoen có chấp hành tốt nội qui trại, có tích cực trong lao động và học tập, tư tưởng chuyển biến khá, biết ăn năn hối cải tội lỗi.

Hàng sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: **Tân Bình.**

Trước ngày **21** tháng **12** năm 19 **83** Cấp tiền đi đường đồng.

Làm tay ngón trở phải

Của _____

Danh bìa số _____

Lập tại _____

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

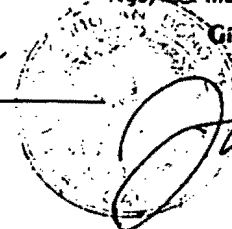
Lê Văn Khoen

Lê Văn Khoen.

Ngày **23** tháng **12** năm 19 **83**

Giám thị

[Signature]



ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP
to be completed by relative/friend in USA

I

YOUR NAME TRAN PHI LONG YOUR ALIEN STATUS IS:
DATE OF BIRTH 7/25/40 U.S. CITIZEN ☐ Number: _____
PLACE OF BIRTH VIETNAM PERMANENT RESIDENT ☒ A# 23853005
ADDRESS IN USA _____ REFUGEE ☐ A# _____
DATE OF ENTRY INTO USA _____ mo. day year
FROM WHICH COUNTRY? INDONESIA
TELEPHONE NO. (HOME) _____ VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW
(WORK) _____ IN CONTACT UNITED STATES CATHOLIC CONFERENCE
(USCC.)

II INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:
* The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) LE VAN KHOEN
ADDRESS IN VIETNAM A.135 ẤP THANH PHU, LĂNG TÂN BÌNH, HUYỆN CHÂU THÀNH, TỈNH ĐỒNG THÁP
HAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? _____ CATEGORY? VIETNAM
DATE AND PLACE OF FILING _____
DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES _____ NO X NUMBER? _____
I AM THE: HUSBAND ☐ WIFE ☐ PARENT ☐ CHILD ☐ BROTHER ☐ SISTER ☐
OTHER BROTHER - IN - LAW OF THE PRINCIPAL APPLICANT.
(Specify) AND THE BROTHER OF TRAN KIM HUONG.

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH mo/da/yr	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A. Principal Applicant	ADDRESS
1. LE VAN KHOEN	11/10/30	VIETNAM	M	M	Principal Applicant	A.135
2. TRAN KIM HUONG	2/3/36	VN	F	M	WIFE	AP THANH PHU
3. LE QUAN	10/23/53	VN	M	S	SON	LANG TAN BINH
4. LE LAI	12/12/54	VN	M	S	SON	HUYEN CHAU THANH
5. LE KIEU KHUONG	1/29/65	VN	F	S	DAUGHTER	TINH DONG THAP
6. LE KIEU LOAN	4/28/66	VN	F	S	DA.	VIETNAM
7. LE KIEU MAI	7/2/67	VN	F	S	DA.	
8. LE QUY DON	1/3/70	VN	M	S	SON	
9. LE THANH TON	11/18/71	VN	M	S	SON	
10. LE KIEU VAN	4/3/74	VN	F	S	DA	
11. LE KIEU LAN	9/4/75	VN	F	S	DA-	
12.	/ /					
13.	/ /					
14.	/ /					

III

FAMILY TREE

The information below relates to you, the USA relative.

List all of your relatives requested below even if they are already listed on Page 1. Please include relatives who are already in the USA or other countries as well as those in Vietnam. We must establish your entire family. (If there is not enough room, continue on separate sheet.)

NAME	SEX (circle one)	DATE OF BIRTH mo/day/yr	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED? (circle one)	LIVING/DEAD?	ADDRESS
A. Your husband/wife						
TRUONG, ANH NGOC	M(F)	1/4/43	VIETNAM	Yes/No	LIVING	
B. Your other husbands/wives						
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
C. Your children						
TRAN, NGHIA HIEU	M(F)	9/17/68	VN	Yes/No	LIVING	
TRAN, NHUT PHU THANH	M(F)	9/16/69	VN	Yes/No	LIVING	
TRAN, BAO PHU NGUYEN	M(F)	8/2/71	VN	Yes/No	LIVING	II SAME
TRAN, VAN PHU BACH	M(F)	5/1/73	VN	Yes/No	LIVING	II SAME
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
D. Your parents						
TRAN, LE VAN	M(F)	1905	VN	Yes/No	DEAD	VN
PHAM, VANG THI	M(F)	1908	VN	Yes/No	DEAD	VN
E. Your brothers/sisters						
TRAN, NGHI QUAN	M(F)	11/11/29	VN	Yes/No	LIVING	462/58 NGUYEN TRI PHUONG P. 7-210, HCM. VN.
TRAN, LOAN KIM	M(F)	1/7/32	VN	Yes/No	LIVING	81A TRAN HUNG DAO, SADEL VN
TRAN, HUONG KIM	M(F)	2/3/36	VN	Yes/No	LIVING	A. 135 AP THANH PHU, DONG THAP VN
TRAN, HOANG KIM	M(F)	1938	VN	Yes/No	LIVING	DINH PHU, DINH DUONG VN. VN
TRAN, NGUYET KIM	M(F)	1/24/45	VN	Yes/No	LIVING	26A-TER/B NG. TH MINH KHAI P. 13-23, HCM. VN.
	M/F			Yes/No		

IV A.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was a U.S. Government employee, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

AGENCY: EMBASSY ☐ USAID/USOM ☐ CORDS ☐ USIS ☐ USARV/MACV/DAO ☐ OTHER _____

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

LAST POSITION: _____ LAST GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF LAST SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

PREVIOUS POSITION: _____ PREVIOUS GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

IV B.U.S. GOVERNMENT TRAINING OR SCHOOLING IN VIETNAM

Was any training or schooling provided by the U.S. Government for the Principal Applicant or any accompanying relative? YES ☐ NO ☐

FOR: (NAME) _____

	<u>DATE</u>	<u>SCHOOL</u>	<u>PLACE</u>
FROM -	TO		
FROM	TO		

DESCRIBE: _____

VPRIVATE EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for a U.S. company or organization, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

JOB TITLE _____

NAME OF COMPANY or ORGANIZATION _____

SUPERVISOR'S NAME _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

JOB DESCRIPTION _____

EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____

REASON FOR SEPARATION _____

NAME OF PREVIOUS COMPANY or ORGANIZATION _____

PREVIOUS JOB TITLE _____ SUPERVISOR'S NAME _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

JOB DESCRIPTION _____

EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____

REASON FOR SEPARATION _____

VITRAINING OR SCHOOLING OUTSIDE VIETNAM

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was trained or educated outside Vietnam, please complete this section.

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____

DESCRIPTION OF COURSES _____

PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____

DESCRIPTION OF COURSES _____

PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

VIIVIETNAMESE GOVERNMENT OR MILITARY SERVICE

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON LE VAN KHOEN

MINISTRY OR MILITARY UNIT 43RD RANGER BATTALION, 4TH and 8TH RANGER GROUP TITLE OR RANK CAPTAIN

PLACE VINH LONG - LONG BINH - THU DUC FROM 1965 TO 1975

JOB DESCRIPTION PLATOON COMMANDER - SUPPLY COMPANY COMMANDER

LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT:

US ARMY PRESIDENTIAL UNIT CITATION; NATIONAL DEFENSE CITATION OF VIETNAM,
(FROM PRESIDENT JOHNSON) GALLARY MEDALS, WOUNDED MEDALS.

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES ☒ NO ☐ IF YES,

PLEASE DESCRIBE: HE INVOLVED MANY OPERATIONS WITH THE US ADVISORS

NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS 1966 MAJOR SANDER, 1967 MAJOR HULL and CAPT. CLARK
1968-69 CAPT. DODGE & SERGEANT HOUSE at 43RD RANGER BATTALION (VINH LONG)

VIIIRE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION?

YES ☒

NO ☐

NAME LE VAN KHOEN (3 times) DURATION from 6/20/75 - 1/5/78
8/29/78 - 5/5/79
7/6/82 to 12/23/83

NAME TRAN KIM HUONG DURATION from 6/1/75 to 6/10/75

LE QUAN

DURATION FROM 6/20/75 to 7/10/75

IXREMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

LE VAN KHOEN WAS SENT TO THE RE-EDUCATION CAMP FOR 3 TIMES. THEY ACCUSED HIM AND HIS FAMILY WAS AN ANTI-REVOLUTION FAMILY AND CONTROLLED THEM DAY AND NIGHT. EVERYBODY HAD TO REPORT WHERE HE WENT AND THEY DETACHED HIS WIFE OUT OF FAMILY TO CONTROL HER EASILY. NOW ALL OF THEM ARE LIVING IN THE ANXIETY AND THE THREATS.

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

XNOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Long Khanh
Signature of Applicant

Subscribed and sworn to me

this 4th day of December, 19 84

Katherine Y. Shonka
Signature of Notary

My commission expires: 9/28/87

SEAL OF NOTARY

NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP
to be completed by relative/friend in USA

I

YOUR NAME TRAN PHI LONG YOUR ALIEN STATUS IS:
DATE OF BIRTH 7/25/40 U.S. CITIZEN ☐ Number: _____
PLACE OF BIRTH VIETNAM PERMANENT RESIDENT ☒ A# 23853005
ADDRESS IN USA _____ REFUGEE ☐ A# _____
DATE OF ENTRY INTO USA _____ mo. day year
FROM WHICH COUNTRY? INDONESIA
TELEPHONE NO. (HOME) _____ VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW
(WORK) _____ IN CONTACT UNITED STATES CATHOLIC CONFERENCE.
(USCC.)

II

INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:

* The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) LE VAN KHOEN
ADDRESS IN VIETNAM A.135 ẤP THANH PHU, LĂNG TÂN BÌNH, HUYỆN CHÂU THÀNH, TỈNH ĐỒNG THÁP
HAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? _____ CATEGORY? VIETNAM
DATE AND PLACE OF FILING _____
DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES _____ NO X NUMBER? _____
I AM THE: HUSBAND ☐ WIFE ☐ PARENT ☐ CHILD ☐ BROTHER ☐ SISTER ☐
OTHER BROTHER-IN-LAW OF THE PRINCIPAL APPLICANT.
(Specify) AND THE BROTHER OF TRAN KIM HUONG.

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH mo/da/yr	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
1. LE VAN KHOEN	11/10/30	VIETNAM	M	M	Principal Applicant	A.135
2. TRAN KIM HUONG	2/3/36	VN	F	M	WIFE	AP THANH PHU
3. LE QUAN	10/23/53	VN	M	S	SON	LANG TAN BINH
4. LE LAI	12/12/54	VN	M	S	SON	HUYEN CHAU THANH
5. LE KIEU KHUONG	1/29/65	VN	F	S	DAUGHTER	TINH DONG THAP
6. LE KIEU LOAN	4/28/66	VN	F	S	DA.	VIETNAM
7. LE KIEU MAI	7/2/67	VN	F	S	DA.	
8. LE QUY DON	1/3/70	VN	M	S	SON	
9. LE THANH TON	11/18/71	VN	M	S	SON	
10. LE KIEU VAN	4/3/74	VN	F	S	DA	
11. LE KIEU LAN	9/4/75	VN	F	S	DA-	
12.	/ /					
13.	/ /					
14.	/ /					

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.

III

FAMILY TREE

The information below relates to you, the USA relative.

List all of your relatives requested below even if they are already listed on Page 1. Please include relatives who are already in the USA or other countries as well as those in Vietnam. We must establish your entire family. (If there is not enough room, continue on separate sheet.)

NAME	SEX (circle one)	DATE OF BIRTH mo/day/yr	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED? (circle one)	LIVING/DEAD?	ADDRESS
A. Your husband/wife						
TRUONG, ANH NGOC	M (F)	1/4/43	VIETNAM	Yes (No)	LIVING	
B. Your other husbands/wives						
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
C. Your children						
TRAN, NGHIA HIEU	M (F)	9/17/68	VN	Yes (No)	LIVING	
TRAN, NHUT PHU THANH	M (F)	9/16/69	VN	Yes (No)	LIVING	
TRAN, BAO PHU NGUYEN	M (F)	8/2/71	VN	Yes (No)	LIVING	
TRAN, VAN PHU BACH	M (F)	5/1/73	VN	Yes (No)	LIVING	
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
D. Your parents						
TRAN, LE VAN	M (F)	1905	VN	Yes (No)	DEAD	VN
PHAM, VANG THI	M (F)	1908	VN	Yes (No)	DEAD	VN
E. Your brothers/sisters						
TRAN, NGHI QUAN	M (F)	11/11/29	VN	Yes (No)	LIVING	462/58 NGUYEN TRI PHUONG P.7-210, HCM. VN.
TRAN, LOAN KIM	M (F)	1/7/32	VN	Yes (No)	LIVING	81A TRAN HUNG DAO. SADEL VN
TRAN, HUONG KIM	M (F)	2/3/36	VN	Yes (No)	LIVING	A.135 Ap THANH PHU. DONG THAP VN
TRAN, HOANG KIM	M (F)	1938	VN	Yes (No)	LIVING	DINH PHU. BINH DUONG VN.
TRAN, NGUYET KIM	M (F)	1/24/45	VN	Yes (No)	LIVING	26A-TER/B NG. THU MINH KHAI P.13.23. HCM. VN.
	M/F			Yes/No		

IV A.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was a U.S. Government employee, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

AGENCY: EMBASSY ☐ USAID/USOM ☐ CORDS ☐ USIS ☐ USARV/MACV/DAO ☐ OTHER _____

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

LAST POSITION: _____ LAST GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF LAST SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

PREVIOUS POSITION: _____ PREVIOUS GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

IV B.U.S. GOVERNMENT TRAINING OR SCHOOLING IN VIETNAM

Was any training or schooling provided by the U.S. Government for the Principal Applicant or any accompanying relative? YES ☐ NO ☐

FOR: (NAME) _____

<u>DATE</u>		<u>SCHOOL</u>	<u>PLACE</u>
FROM -	TO		
FROM	TO		

DESCRIBE: _____

VPRIVATE EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for a U.S. company or organization, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

JOB TITLE _____

NAME OF COMPANY or ORGANIZATION _____

SUPERVISOR'S NAME _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

JOB DESCRIPTION _____

EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____

REASON FOR SEPARATION _____

NAME OF PREVIOUS COMPANY or ORGANIZATION _____

PREVIOUS JOB TITLE _____ SUPERVISOR'S NAME _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

JOB DESCRIPTION _____

EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____

REASON FOR SEPARATION _____

VITRAINING OR SCHOOLING OUTSIDE VIETNAM

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was trained or educated outside Vietnam, please complete this section.

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____

DESCRIPTION OF COURSES _____

PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____

DESCRIPTION OF COURSES _____

PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

VII

VIETNAMESE GOVERNMENT OR MILITARY SERVICE

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON LE VAN KHOEN

MINISTRY OR MILITARY UNIT 43RD RANGER BATTALION, 4TH and 8TH RANGER GROUP TITLE OR RANK CAPTAIN

PLACE VINH LONG - LONG BINH - THU DUC FROM 1965 TO 1975

JOB DESCRIPTION PLATOON COMMANDER - SUPPLY COMPANY COMMANDER

LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT:

US ARMY PRESIDENTIAL UNIT CITATION; NATIONAL DEFENSE CITATION OF VIETNAM,
(FROM PRESIDENT JOHNSON) GALLARY MEDALS, WOUNDED MEDALS.

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES ☒ NO ☐ IF YES,

PLEASE DESCRIBE: HE INVOLVED MANY OPERATIONS WITH THE US ADVISORS

NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS 1966 MAJOR SANDER, 1967 MAJOR HULL AND CAPT. CLARK
1968-69 CAPT. DODGE & SERGEANT HOUSE AT 43RD RANGER BATTALION (VINH LONG)

VIII

RE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION?

YES ☒

NO ☐

NAME LE VAN KHOEN (3 times) DURATION from 6/20/75 - 1/5/78
8/29/78 - 5/5/79
7/6/82 to 12/23/83

NAME TRAN KIM HUONG DURATION from 6/1/75 to 6/10/75

LE QUAN

DURATION FROM 6/20/75 to 7/10/75

IX

REMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

LE VAN KHOEN WAS SENT TO THE RE-EDUCATION CAMP FOR 3 TIMES. THEY ACCUSED HIM AND HIS FAMILY WAS AN ANTI-REVOLUTION FAMILY AND CONTROLLED THEM DAY AND NIGHT. EVERYBODY HAD TO REPORT WHERE HE WENT AND THEY DETACHED HIS WIFE OUT OF FAMILY TO CONTROL HER EASILY. NOW ALL OF THEM ARE LIVING IN THE ANXIETY AND THE THREATS.

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

X

NOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Long Khanh
Signature of Applicant

Subscribed and sworn to me

this 4th

day of December, 19 84

Katherine J. Shonka
Signature of Notary

My commission expires:

9/28/87

SEAL OF NOTARY

NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Date: JUN 04 1989

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Re: LE VAN KHOEN

Date of Birth: 10-10-30

IV #: 053927 NEED LOI #

TIME IN RE-ED. 3.yrs

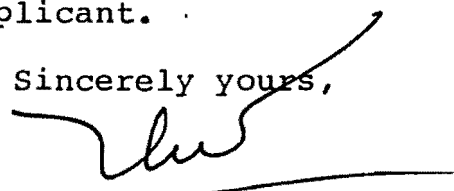
Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the former political prisoner in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to let us know at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,


Khúc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE:-This applicant has been sponsored by TRAN PHI LONG.
as shown in the attachments.

- It is also requested that the Letter of Introduction
be sent to our Association at the address appeared above

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 31, 1989
IV: 53927
PA: Le Van Khoen.

Thanh Minh Tho
P.O. Box 5435
Arlington
VA 22205-0635

Dear Tho.

This is in response to your inquiry of Jun 4, 89
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on Le Van Khoen is 3 years in
reeducation camp.

The ODP is currently reviewing for Letters of Introduction (LOI's) those cases with a minimum of 4 1/2 years in reeducation. Once we have issued LOI's to those with confirmed long term internment in reeducation camps we will gradually decrease the cut-off date for years in reeducation. This policy allows us to prioritize cases in an equitable manner in order that those with many years of reeducation will be processed before those with shorter periods of reeducation. We cannot predict when we will consider issuing LOI's to those with less time spent in reeducation.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 31, 85

IV: 53927

PA: Le Van Thoey

Thanh Minh Tho

P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Tho

This is in response to your inquiry of Jun 4 1985
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on Le Van Thoey is 3 years in
reeducation camp.

The ODP is currently reviewing for Letters of Introduction (LOI's) those cases with a minimum of 4 1/2 years in reeducation. Once we have issued LOI's to those with confirmed long term internment in reeducation camps we will gradually decrease the cut-off date for years in reeducation. This policy allows us to prioritize cases in an equitable manner in order that those with many years of reeducation will be processed before those with shorter periods of reeducation. We cannot predict when we will consider issuing LOI's to those with less time spent in reeducation.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

Trần Văn Long



To: Mrs KHAC MINH THO'
Hoi GIA DINH TU NHAN CHINH TRI
BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205

SEP 28 1988

C O N T R O L

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form 'D'
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

5/5/89 form

CONTROL

- ☐ Card
- ☒ Doc. Request; Form
- ☐ Release Order
- ☐ Computer
- ☐ Form "D"
- ☐ ODP/Date
- ☐ Membership; Letter

4/6/89

9412 JPEM